UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – I
Supplementary Examination - 2017

Roll No. .....

Subject: Kashmiriyat-I
PAPER: Kashmiriyat-I

TIME ALLOWED: 3 hrs.
MAX. MARKS: 100

نوٹ: تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔ **تمام سوالات کو حل کرنا لازمی ہیں۔**

-1 ذیل میں دیے گئے کشمیری اقتباس کا اردو ترجمہ معہ حوالہ متن کیجیے۔ (20)

ایمن ناگن ستھہ امہہ آریہ رلائے تہہ میلیائے تہہ آسہ تمہ آریہ یمہ وادی سندھ پیٹھہ کشیرہ کنہ بڑھیائے۔ تہہ بہمہ صدی منز قبل از مسیح قریب صوبہ گلگتس منز آیہ قدیم ناگ لوکھن ستھہ گیہہ نیائے کران تہہ ساتھ ساہتہ پنن مائے تہہ بگران امہ اتہہ زمانس منز پہاڑی علاقس منز لوکھ رودامہہ آسہہ ناگہے تہہ قدیم سنسکرتھکس لٹریچرس منزہ آؤ ایمن پساچہ وتہہ۔ اکھ یلخاریُس مزید آٹھہ صدی ق م منز آریاءن ہند کشیر پیٹھہ پیوسہہ آئیہ دریائے جہلمس ساتہہ ساتہہ تہہ کشیرہ ہندس بالائی علاقس منزہ سپد آبادیم لوکھ آسہ مہذب امہ آسہ پانس مہذب تہہ پساچہ لوکن راکش یا غیر مہذب جنگلی تہہ ذھہ وتھمتھہ ونان اتھہ کنن چھہ یہ کھتہ بنان کہ قدیم لوکھ امہہ کشیرہ منزہ آباد آسہہ تمہ آسہ تورانی نسلکھ لوکھ۔

-2 ذیل میں دیے گئے کشمیری کلام کا اردو ترجمہ معہ حوالہ متن کیجیے۔ (20)

یمن کیا کرکھ دیارن
یم ہوہ دوزن یتیی
نماز پُڑھ ہو مارن
پاپھہ زینتھ کتی
نظر کرتو اند مزارن
ساری زثر موتی

-3 لِلہ عارفہ کی شاعری اور حالات زندگی پر تفصیلاً نوٹ لکھیں۔ (20)

-4 امین کامل کی نثری کاوشوں اور حالات زندگی پر پر نوٹ قلمبند کریں۔ (20)

-5 ذیل میں دیے گئے کشمیری کلام کا اردو ترجمہ معہ حوالہ متن کیجیے۔ (20)

ستم تہ بیداد گمتی مہہ بیحد یہ دل چھو کہ لد جگر چھو کہ لد
سیٹھاہ بہ ونہ ہے بنن تہ گدرُن ونے تہ ونہ نس میہ چھے نہ وارا
یوان چھہ از ہوشیہ میانی اولاد ژیتس یوان چھک ستم تہ بیداد
اکھاہ چھہ تموی منزہ یہ آزاد خودایہ ہاو تم یہند بہارا